ܠܘܚܘܚܝ̈ܬܐ ܚܕ̈ܝܬܐ ܘܡܬ̈ܒܚܐ ܕܒ̈ܕܐ ܐ̈ܬܘܪ̈ܝܐ ܥܬܝ̈ܩܐ

ܡܢ

ܐ̈ܬܘܪ ܒܪܐ

ܫܢ̱ܬ. ܕܘܟ. ܗܢ̱ܐ ܢܡܢ̱ ܠܘ. ܕܝ̱-ܟܝ. ܝ. ܟܝ ܢ̱. ܢ̱ ܘܡ. ܡܟܝ. ܢ̱-ܟܝ. ܝܟ

ܡܟܬ̈ܒܢܘܬܐ ܥܡ ܢܝܫܐ ܕܡܠܒ̈ܫܐ ܘܢܬ̈ܐ ܕܡܠܟ̈ܘܬܐ



ܠܐܘܡܬܢ ܚܕ̈ܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܐܬܪܢ



ܢܝܣܢ ܩܕܡ

ܝܘܡ ܕܐܟܝܬܘ ܕܫܢܬܐ

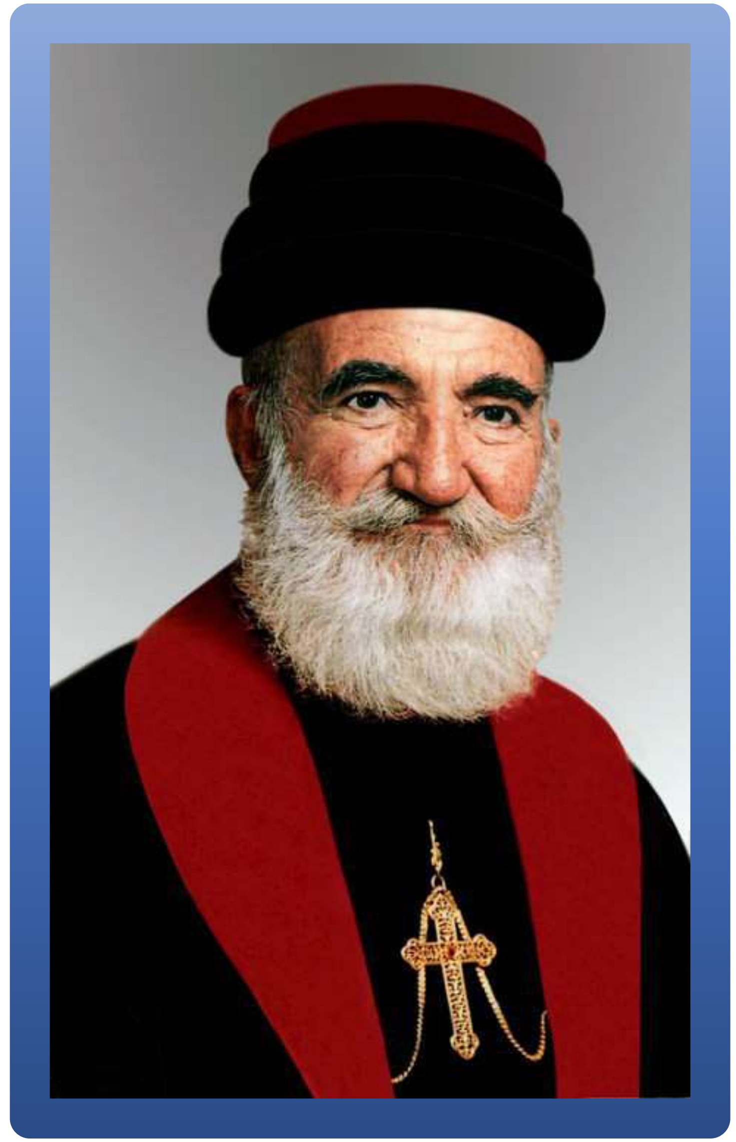
ܐܘܪܗܝܐ، ܐܬܘܪܝܐ

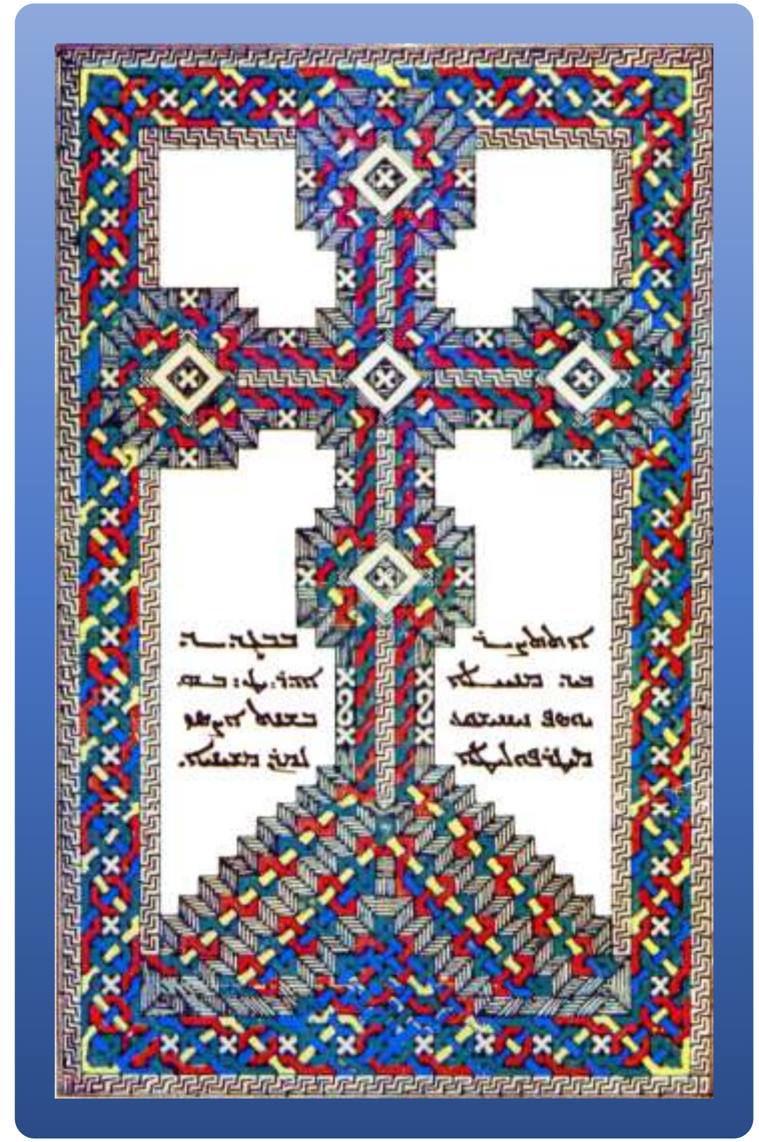
ܙܕܩܐ ܕܓܡܠܐ ܐܚܝܕܐ

ܐܗܐ ܟܬܒܐ ܡܫܘܕܪܐ ܝܠܗ ܥܘܗܕܢܝܐ ܠܟܘܡܪ̈ܐ ܕܫܡܝܐ ✝ ܡܪܝ ܝܘܣܦ ܚܢܢܝܫܘܥ ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ

ܕܥܡܘܕܝܐ - ܪܘܫܡܐ







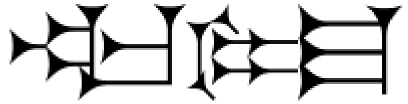
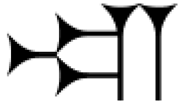
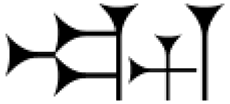
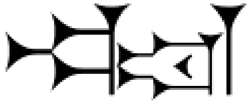
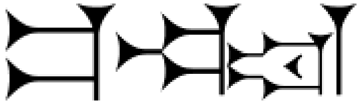
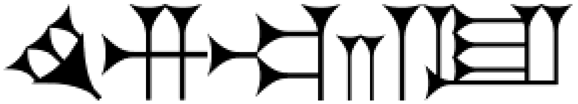
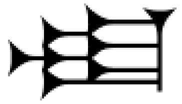
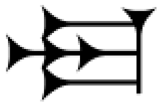
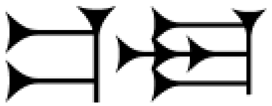
ܢܒܠܒ ܘܗܕܝܪ ܝܕܝܥܐ ܡܢ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܠܟܠܗ ܥܠܡܐ ܐܦ ܒܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ

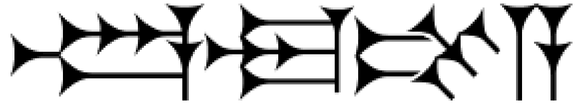
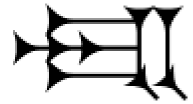
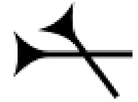
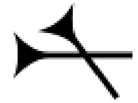
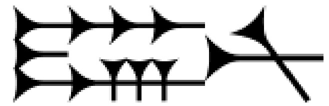
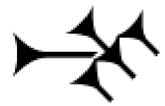
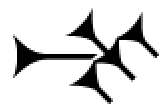
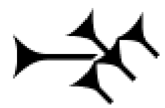
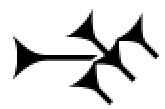
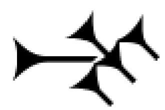
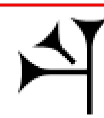
ܡܘܠܕܐ، 18 ܐܕܪ، 1893 (ܩܪܝܐ ܕܥܣܩܐ، ܐܘܪܡܝܐ) – ܫܘܢܝܐ، 3 ܬܡܘܙ، 1977 (ܒܓܕܕ، ܥܝܪܐܩ)

in, on	ܐܸܢܵܐ	𒀸	ܐܵܫ
one	ܐܸܫܬܹܢ	𒀸	ܐܵܫ
to give	ܢܵܕܵܢܘܼܡ	𒀸	ܐܵܫ
Aššūr (god)	ܐܵܫܫܘܼܪ	𒀭𒀸	ܐܢ ܐܵܫ
fortification	ܓܵܠܝܘܼܡ	𒂦	ܒܵܕ. ܕܘܼܪܘ
reign	ܦܵܠܘܼܡ	𒁄	ܒܵܠܵܐ
Assyria (city-state)	ܐܵܫܫܘܼܪ	𒁄𒌀	ܒܵܠ. ܬܝܠ ܒ
physician’s lancet	ܟܵܪܙܝܼܠܠܘܼܡ	𒄈𒁄	ܓܝܼܪ. ܒܝ
street	ܣܘܼܩܘܼܡ	𒋺	ܣܝܠܵܐ
sky-god	ܐܵܢܘ	𒀭	ܐܵܢ
god	ܐܝܼܠܘܼܡ	𒀭	ܕܝܼܢܓܝܼܪ

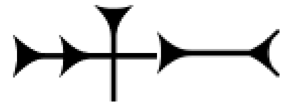
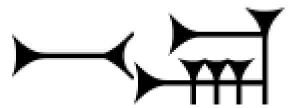
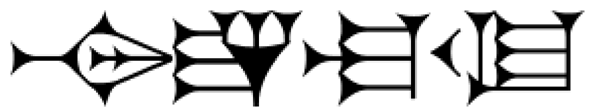
sky	ܫܵܡܘܼ	𒀭	ܐܢ
iron	ܦܲܪܙܝܠܠܘܼܡ	𒀭𒁇	ܐܢ. ܒܪ
sunshade	ܐܲܢܕܘܼܠܠܘܼܡ	𒀭𒂄	ܐܢ. ܕܘܠ
tower, district	ܕܝܡܬܘܼܡ	𒀭𒍝𒃼	ܐܢ. ܙܐ. ܓܪ
to know	ܝܕܘܼ	𒍪	ܙܘ
to know	ܝܕܘܼ	𒍪	ܙܘ
subterranean water	ܐܲܦܣܘܼܡ	𒍪𒀊	ܐܒܙܘ
hide, skin	ܡܲܫܟܘܼܡ	𒋢	ܟܘܫ
to replace	ܦܘܼܚܘܼܡ	𒋢	ܣܘ
slave	ܐܲܪܕܘܼܡ	𒀵	ܐܪ
slave	ܘܲܪܕܘܼܡ	𒀵	ܐܪ

month	ܐܪܚܘܡ	𒌗	ܐܝܛܘ
month	ܘܪܚܘܡ	𒌗	ܐܝܛܘ
month	ܐܪܚܘܡ	𒌗	ܐܝܛܝ
month	ܘܪܚܘܡ	𒌗	ܐܝܛܝ
pig	ܫܚܘܡ	𒋚	ܫܚ
word	ܐܘܐܛܘܡ	𒅗	ܐܢܝܡ
mouth	ܦܘܡ	𒅗	ܟܐ
to speak	ܩܒܘܡ	𒅗	ܕܘܓ$_4$
to call out	ܫܣܘܡ	𒅗	ܓܘ
tooth	ܫܢܢܘܡ	𒅗	ܙܘ
date	ܣܘܠܘܦܦܘܡ	𒅗𒈝	ܙܘ.ܠܘܡ

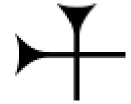
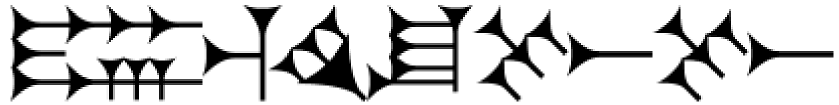
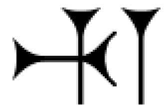
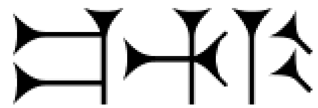
date	ܣܘܼܠܘܼܦܦܘܼܡ		ܙܘܼ.ܠܘܼܡ.ܡܵܐ
tongue, language	ܠܝܼܫܵܢܘܼܡ		ܐܹܡܹܐ
to eat	ܐܵܟܵܠܘܼܡ		ܟܘܼ$_{7}$
city	ܐܵܠܘܼܡ		ܐܘܼܪܘܼ
assembly	ܦܘܼܚܪܘܼܡ		ܐܘܼܟܟܝܼܢ
table	ܦܵܫܫܘܼܪܘܼܡ		ܒܵܢܫܘܼܪ
table	ܦܵܫܫܘܼܪܘܼܡ		ܓܝܼܫܒܵܢܫܘܼܪ
south (wind)	ܫܘܼܛܘܼܡ		ܐܝܼܡܐܘܼ$_{18}$.ܠܘܼ
to enter	ܐܹܪܹܒܘܼܡ		ܟܘܼ$_{4}$
farmer, plowman	ܐܝܼܟܟܵܪܘܼܡ		ܐܹܢܓܵܪ
a plow	ܐܹܦܝܼܢܢܘܼܡ		ܓܝܼܫܐܲܦܝܼܢ

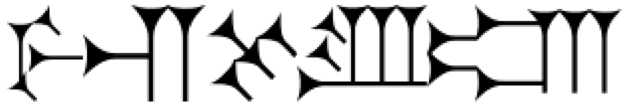
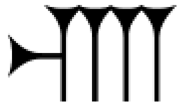
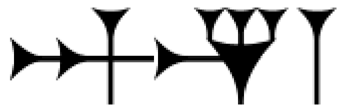
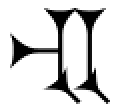
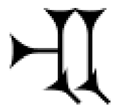
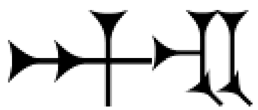
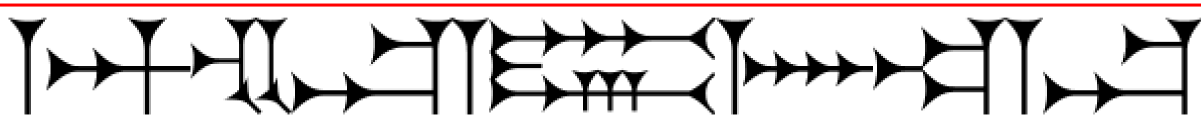
8th Babylonian month (Oct-Nov)	ܐܪܐܚܫܐܡܢܘܡ		ܐܝܛܝܐܦܢ.ܕܘ8.ܐ
excellent	ܨܝܪܘܡ		ܡܐܚ
brother	ܐܚܘܡ		ܫܹܫ
to be (come) different	ܢܐܟܪܘܡ		ܟܘܪ
enemy	ܢܐܟܪܘܡ		ܠܘܟܘܪ
life	ܢܝܫܘܡ		ܡܘ
year	ܫܐܬܬܘܡ		ܡܘ
name	ܫܘܡܘܡ		ܡܘ
to speak	ܙܐܟܪܘܡ		ܡܘ
word, name	ܙܟܪܘܡ		ܡܘ
liter measure	ܩܘܡ		ܣܝܠܐ

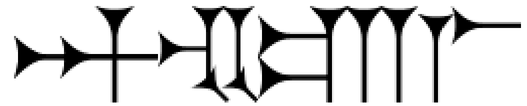
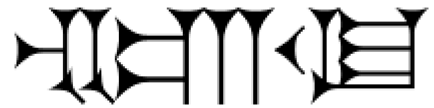
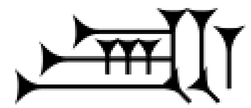
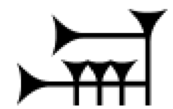
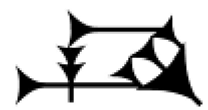
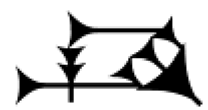
qa = 1 liter	ܩܘܐ	𒋡	ܣܝܠܐ
shepherd	ܪܥܝܘܡ	𒉺𒇻	ܦܐ.ܠܘ
stela	ܢܪܘܐܡ	𒈾𒊒𒀀	ܢܐ.ܪܘ.ܐ
to fall	ܡܩܬܘܡ	𒁍	ܫܘܒ
to throw	ܢܕܘܡ	𒁍	ܫܘܒ
not	ܠܐ	𒉡	ܢܘ
not	ܐܘܠ	𒉡	ܢܘ
lieutenant	ܠܦܘܬܬܘܡ	𒉡𒂦	ܢܘ.ܒܢܕܐ
gardener	ܢܘܟܪܒܒܘܡ	𒉡𒆠𒊬	ܢܘ.ܟܝܪܝ6
gardener	ܢܘܟܪܒܒܘܡ	𒇽𒉡𒆠𒊬	ܠܘ ܢܘ.ܟܝܪܝ6
netherworld	ܐܪܨܬ ܠܐ ܬܐܪܝ	𒆳𒉡𒄄𒀀	ܟܘܪܢܘ.ܓܝ4.ܐ

esteemed	ܟܐܒܬܘܡ	𒀸	ܕܝܫ
to get old	ܠܐܒܐܪܘܡ	𒀸	ܬܝܠ
old	ܠܐܒܝܪܘܡ	𒀸	ܫܘܡܘܓ
old	ܠܐܒܝܪܘܡ	𒀸	ܫܘܓ
to open	ܦܝܬܘܡ	𒀸	ܕܝܠ
if	ܫܘܡܡܐ	𒀸	ܕܝܠ
be ended	ܩܐܬܘܡ	𒀸	ܬܝܠ
Ea (god)	ܐܝܐ		ܐ ܕܝܫ
rope, ⅓ bur = 2.16 hectares	ܐܫܠܘܡ	𒀸	ܐܫ
rope, ⅓ bur = 2.16 hectares	ܐܫܠܘܡ		ܐܫ ܓܢ
Lagaš (city)	ܠܐܓܐܫ		ܫܝܪ.ܒܘܪ.ܠܐ ܟܝ

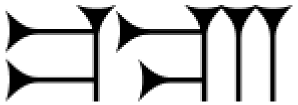
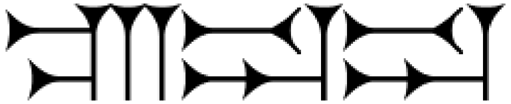
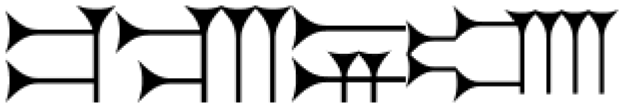
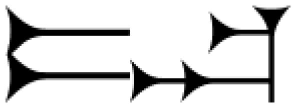
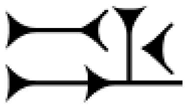
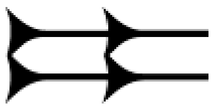
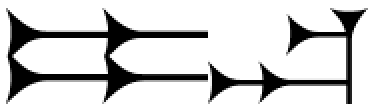
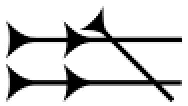
seed	ܙܹܪܘܼܡ	𒆰	ܢܘܡܘܢ
to live	ܒܲܠܵܛܘܼܡ	𒋾𒆷	ܬܝ.ܠܵܐ
middle, half	ܡܫܠܘܡ	𒈦	ܡܲܫ
span = 25 mm.	ܘܼܛܘܡ	𒈦	ܙܝܦܲܚ
Ninurta (god)	ܢܝܢܘܪܬܐ	𒈦𒈦	ܕ݂ܡܲܫ
serf, commoner	ܡܘܫܟܹܢܘܡ	𒈦𒂗𒆕	ܡܲܫ.ܐܢ.ܓܲܓ
gazelle	ܨܲܒܝܼܬܘܡ	𒈦𒁕	ܡܲܫ.ܕܵ
serf, commoner	ܡܘܫܟܹܢܘܡ	𒈦𒆕𒂗	ܡܲܫ.ܓܲܓ.ܐܢ
to divide, separate	ܙܵܙܘܡ	𒁇	ܒܲܪ
headdress, cap	ܦܲܪܫܝܼܓܘܡ	𒁇𒋛	ܒܲܪ.ܣܝ
headdress, cap	ܦܲܪܫܝܼܓܘܡ	𒌆𒁇𒋛	ܛܘܓܒܲܪ.ܣܝ

seah = 10 liters	ܣܘܼܬܘܼ		ܒܲܢ
interest	ܨܝܒܬܘܼ		ܡܲܫ
diviner, haruspex	ܒܵܐܪܘܼ		ܡܲܫ.ܫܘ.ܓܝܼܕ.ܓܝܼܕ
diviner, haruspex	ܒܵܐܪܘܼ		ܠܘܼܡܲܫ.ܫܘ.ܓܝܼܕ.ܓܝܼܕ
tail, rear part	ܙܝܒܒܵܬܘܼ		ܟܘܢ
bird	ܐܝܨܨܘܼܪܘܼ		ܡܘܫܝܢ
to be, exist	ܒܵܫܘܼ		ܓܲܠ
door	ܕܵܠܬܘܼ		ܓܝܫܝܓ
life	ܒܵܠܵܛܘܼ		ܬܝ
arousal, muster, attack	ܬܝܒܘܼܬܘܼ		ܬܝ
arousal, muster, attack	ܬܝܒܘܼܬܘܼ		ܬܝ.ܓܝܼ

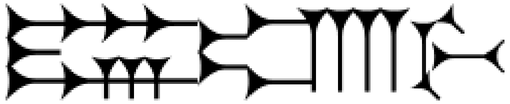
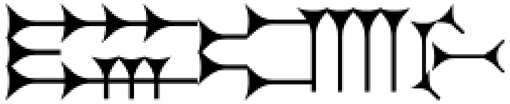
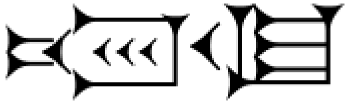
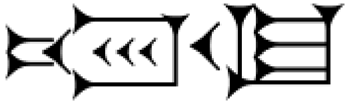
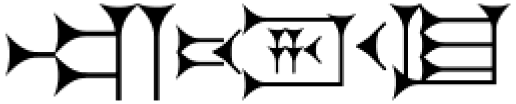
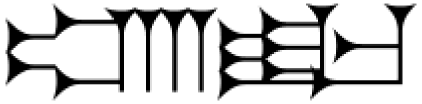
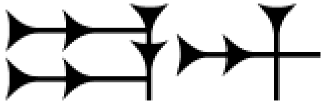
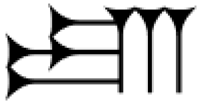
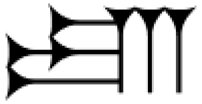
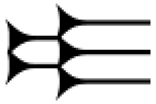
woman of the palace	ܣܹܟܪܹܬܘܼܡ		ܡܝ ܐܹ.ܓܲ.ܠܘܼܡ
woman of the palace	ܣܹܟܪܹܬܘܼܡ		ܡܝ ܐܹ.ܓܲ.ܠܘܼ.ܡ
reed	ܩܵܢܘܼܡ		ܓܝ
prince	ܪܘܼܒܘܼܡ		ܢܘܼܢ
left, left side/hand	ܫܘܼܡܹܠܘܼܡ		ܓܘܼܒ
Ishtar (goddess)	ܐܸܫܬܵܪ		ܕ ܐܸܫܬܵܪ
until	ܐܲܕܝ		ܐܹܢ
lord	ܒܹܠܘܼܡ		ܐܹܢ
Marduk (god)	ܒܹܠ		ܕ ܐܹܢ
moon (-god)	ܣܝܼܢ		ܕ ܙܘܼܐܹܢ (=ܐܹܢ.ܙܘܼ)
Sennacherib	ܣܝܼܢ-ܐܲܚܚܹܐ-ܐܹܪܝܼܒܵܐ		ܡܕ ܐܹܢ.ܙܘܼ.ܫܹܫ.ܡܹܫ-ܐܹܪܝܼܒ-ܒܵܐ

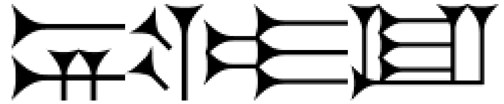
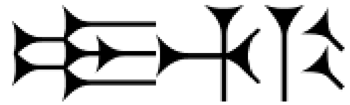
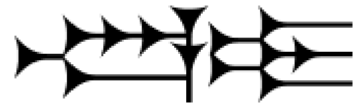
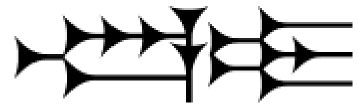
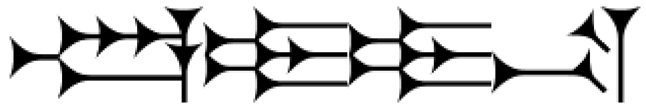
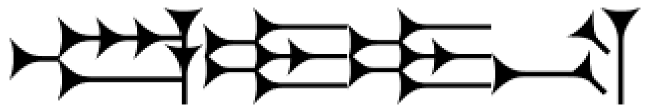
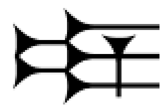
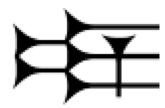
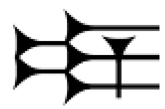
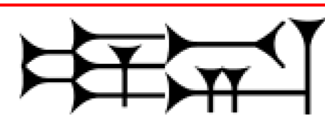
commissioner	ܒܹܝܠ ܦܩܝܬܬܝܡ		ܠܘ݂ܝܢ.ܢܓܐ
Enlil (god)	ܐܢܠܝܠ		ܕܐܝܢ.ܠܝܠ
Enlil (god)	ܐܠܠܝܠ		ܕܐܝܢ.ܠܝܠ
Enlil (god)	ܐܢܠܝܠ		ܕܐܝܢ.ܠܝܠ.ܠܐ
Enlil (god)	ܐܠܠܝܠ		ܕܐܝܢ.ܠܝܠ.ܠܐ
Nippur (city)	ܢܝܦܦܘܪ		ܢܝܒܪܘ (=ܐܝܢ.ܠܝܠܟܝ)
harvest, summer	ܐܒܘܪܘܡ		ܒܘܪܘ14
mountain	ܫܕܘܡ		ܫܕ.ܕܘ
field = 3600 m.^{2}	ܐܝܟܘܡ		ܐܝܟܘ
side	ܐܚܘܡ		ܓܘ
neck	ܟܝܫܐܕܘܡ		ܓܘ

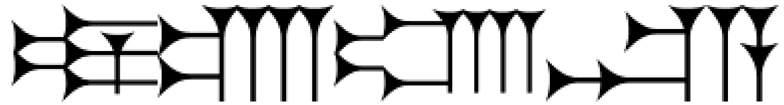
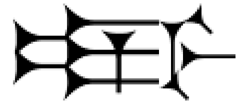
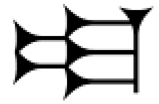
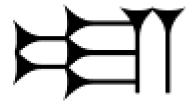
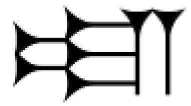
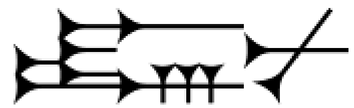
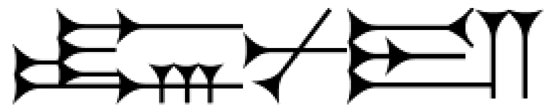
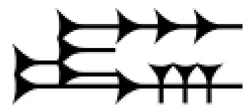
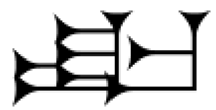
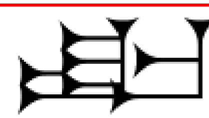
Kutha (city)	ܟܘܬܐ	𒄘𒄭𒀀𒆠	ܓܘ. ܕܘ. ܐ ܟܝ
tribute	ܒܝܠܬܘܡ	𒄘	ܓܘܢ
kor = 300 liters	ܟܘܪܪܘܡ	𒄥	ܓܘܪ
to return, turn	ܬܐܪܘܡ	𒄥	ܓܘܪ
horn	ܩܐܪܢܘܡ	𒋛	ܣܝ
to prosper	ܝܫܪܘܡ	𒋛𒊓	ܣܝ. ܣܐ
north	ܐܫܬܐܢܘܡ	𒅎𒋛𒊓	ܣܝ. ܣܐ
head	ܪܝܫܘܡ	𒊕	ܣܐܓ
head	ܩܐܩܩܐܕܘܡ	𒊕𒌅	ܣܐܓ. ܕܘ
land-registry officer	ܫܐܣܣܘܟܟܘܡ	𒊕𒂄	ܣܐܓ. ܕܘܢ
available assets	ܪܝܫ ܡܐܟܟܘܪܝܡ	𒊕𒃻𒂵	ܣܐܓ. ܢܝܓ. ܓܐ

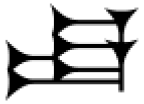
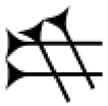
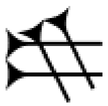
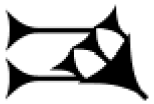
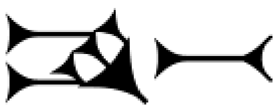
lock	ܣܝܟܟܘܪܘܡ		ܓܝܫܣܓ.ܟܘܠ
boat	ܐܠܝܦܦܘܡ		ܓܝܫܡܐ
sailor	ܡܐܠܐܚܘܡ		ܡܐ.ܠܐܚ5
sailor	ܡܐܠܐܚܘܡ		ܡܐ.ܠܐܚ4
cargo boat	ܐܡܦܐܚܘܡ		ܡܐ.ܢܝ.ܕܘܒ
cargo boat	ܐܡܦܐܚܘܡ		ܓܝܫܡܐ.ܢܝ.ܕܘܒ
(business) associate	ܬܐܦܦܘܡ		ܬܐܒ.ܒܐ
wine	ܟܐܪܐܢܘܡ		ܓܫܬܝܢ
four	ܐܪܒܝ		ܠܝܡܡܘ
four	ܐܪܒܝ		ܠܝܡܡܘ.ܒܐ
touch	ܠܐܦܐܬܘܡ		ܬܐܓ

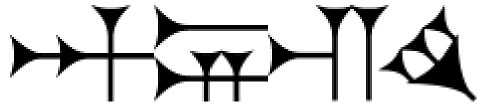
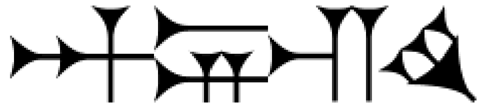
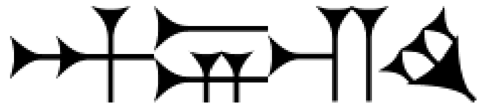
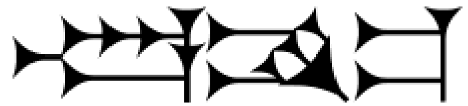
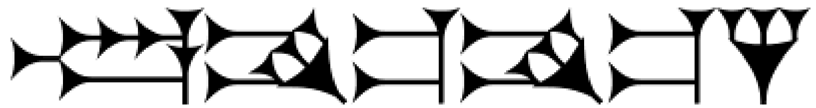
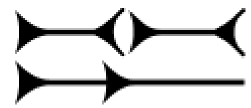
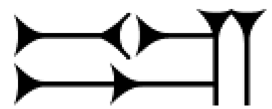
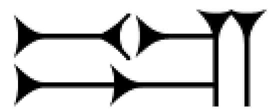
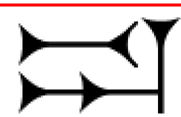
gate, door	ܒܵܐܒܘܼܡ	𒆍	ܟܵܐ
Babylon (city-state)	ܒܵܐܒܝܼܠܝܼܡ	𒆍𒀭𒆠	ܟܵܐ.ܕܝܼܢܓܝܼܪ ܟܝ
Babylon (city-state)	ܒܵܐܒܝܼܠܝܼܡ	𒆍𒀭𒊏𒆠	ܟܵܐ.ܕܝܼܢܓܝܼܪ.ܪܵܐ ܟܝ
city gate	ܐܵܒܘܼܠܠܘܼܡ	𒆍𒃲	ܐܵܒܘܼܠ
10th Assyrian month (Dec-Jan)	ܛܹܒܹܬܘܼܡ	𒌗𒀊	ܐܝܛܝ ܐܵܒ
furrow, field	ܐܵܒܫܝܼܢܢܘܼܡ	𒀊𒋓	ܐܵܒ.ܣܝܼܢ
furrow, field	ܐܵܒܣܝܼܢܢܘܼܡ	𒀊𒋓	ܐܵܒ.ܣܝܼܢ
furrow, cultivated field	ܫܹܪܐܘܼܡ	𒀊𒋓	ܐܵܒ.ܣܝܼܢ
10th Babylonian month (Dec-Jan)	ܛܹܒܹܝܬܘܼܡ	𒌗𒀊	ܐܝܛܝ ܐܵܒ
10th Babylonian month (Dec-Jan)	ܛܹܒܹܝܬܘܼܡ	𒌗𒀊𒁀𒌓𒅆	ܐܝܛܝ ܐܵܒ.ܒܵܐ.ܐܹ
copper, bronze	ܐܹܪܘܼܡ	𒍐	ܐܘܼܪܘܼܕܘܼ

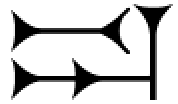
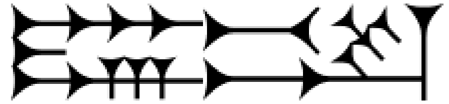
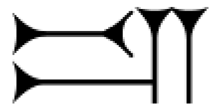
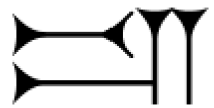
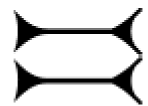
wood- or metalworker	[illegible]		[illegible]
wood- or metalworker	[illegible]		[illegible]
city in southern Mesopotamia	[illegible]		[illegible]
city in southern Mesopotamia	[illegible]		[illegible]
Nineveh (city)	[illegible]		[illegible]
artisan, scholar, lender	[illegible]		[illegible]
scribe, scholar	[illegible]		[illegible]
star	[illegible]		[illegible]
from	[illegible]		[illegible]
from	[illegible]		[illegible]
to praise	[illegible]		[illegible]

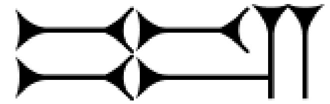
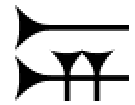
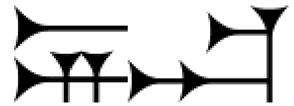
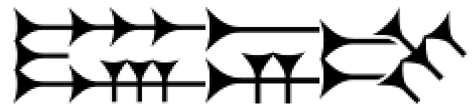
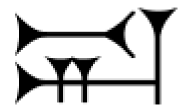
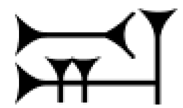
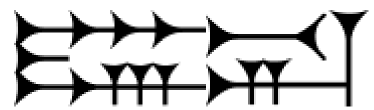
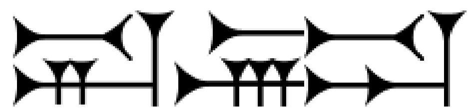
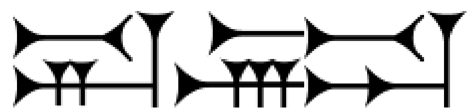
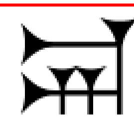
threshold	ܐܣܟܘܦܦܐܬܘܡ		ܐܝ.ܕܝܒ
abundance	ܚܝܓܐܠܠܘܡ		ܚܝ.ܓܐܠ
9th Babylonian month (Nov-Dec)	ܟܣܠܝܡܘܡ		ܓܐܢ
9th Babylonian month (Nov-Dec)	ܟܝܣܠܝܡܘܡ		ܓܐܢ
9th Babylonian month (Nov-Dec)	ܟܣܠܝܡܘܡ		ܓܐܢ.ܓܐܢ.ܐܝ
9th Babylonian month (Nov-Dec)	ܟܝܣܠܝܡܘܡ		ܓܐܢ.ܓܐܢ.ܐܝ
son	ܡܐܪܘܡ		ܕܘܡܘ
small	ܨܝܚܪܘܡ		ܛܘܪ
boy, male servant	ܨܘܚܐܪܘܡ		ܛܘܪ
child	ܫܝܪܪܘܡ		ܠܘ.ܛܘܪ
position of heir, inheritance	ܐܦܠܘܬܘܡ		ܐܝܒܝܠܐ

state scribe	ܡܵܪ ܒܝܼܬ ܛܘܼܦܦܝܼܡ		ܕܘܡܘ.ܐܝ.ܕܘܒ.ܒܐ
state scribe	ܡܵܪ ܒܝܼܬ ܛܘܼܦܦܝܼܡ		ܕܘܡܘ.ܐܝ.ܕܘܒ.ܒܐ.ܐ
daughter, girl	ܡܵܪܬܘܼܡ		ܕܘܡܘ.ܡܘܢܘܣ
father	ܐܲܒܘܼܡ		ܐܲܕ
gall bladder, bile	ܡܵܪܬܘܼܡ		ܙܹܐ
gall bladder, bile	ܡܵܪܬܘܼܡ		ܙܹܐ
straw	ܬܒܢܘܼܡ		ܐܢ.ܢܘ
straw	ܬܒܢܘܼܡ		ܐܢ.ܢܘ.ܕܐ
king	ܫܲܪܪܘܼܡ		ܠܘܓܲܠ
to bind	ܪܲܟܵܣܘܼܡ		ܟܹܫܕܐ
religious festival	ܐܝܣܝܢܢܘܼܡ		ܐܙܝܢ

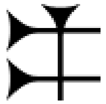
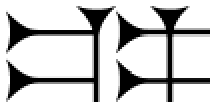
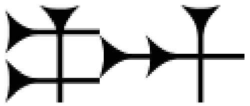
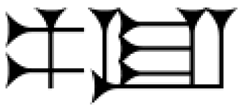
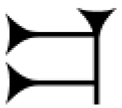
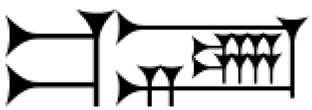
city wall	ܕܘܼܪܘܼܡ		ܒܲܕ
to give	ܢܲܕܵܢܘܼܡ		ܣܘܼܡ
moist	ܪܲܛܒܘܼܡ		ܕܘܼܪܘܼ5
scraps, bran	ܬܘܼܚܚܘܼܡ		ܕܘܼܪ
breast	ܐܸܪܬܘܼܡ		ܓܲܒܲܐ
steppe	ܨܹܪܘܼܡ		ܐܹܕܸܢ
way	ܐܘܼܪܚܘܼܡ		ܟܲܣܟܲܠ
road, journey, campaign	ܚܲܪܪܵܢܘܼܡ		ܟܲܣܟܲܠ
wild bull	ܪܝܼܡܘܼܡ		ܐܲܡ
elephant	ܦܝܼܪܘܼܡ		ܐܲܡ.ܣܝܼ
flesh, meat	ܫܝܼܪܘܼܡ		ܐܘܼܙܘܼ

fire	ܐܝܼܫܵܬܘܼܡ		ܢܘܢ
fire-god	ܓܝܒܝܠ		ܕܝܼ ܓܝܒܝܠ$_6$
fire-god	ܓܝܪܪܐ		ܕܝܼ ܓܝܒܝܠ$_6$
fire-god	ܓܝܪܪܵܐ		ܕܝܼ ܓܝܒܝܠ$_6$
5th Babylonian month (July-Aug)	ܐܵܒܘܼܡ		ܢܸܢܹܐ
5th Babylonian month (July-Aug)	ܐܵܒܘܼܡ		ܢܸܢܹܐ.ܢܹܐ.ܓܵܪ
a purchase, price	ܫܝܼܡܘܼܡ		ܫܵܡ
to crush	ܚܵܫܵܠܘܼܡ		ܚܘܡ
thigh	ܦܹܐܡܘܼܡ		ܐܘܼܪ
lap	ܣܘܼܢܘܼܡ		ܐܘܼܪ
to go	ܐܵܠܵܟܘܼܡ		ܕܘ

to stand	ܐܘܙܘܙܙܘܡ		ܓܘܒ
courier	ܠܐܣܝܡܘܡ		ܠܘܟܫ4
courier	ܠܐܣܝܡܘܡ		ܠܘܟܫ4.ܐܝ
ass, homer	ܐܝܡܝܪܘܡ		ܐܢܫܐ
horse	ܣܝܣܘܡ		ܐܢܫܐ.ܟܘܪ.ܪܐ
rest, remainder	ܫܝܬܬܘܡ		ܐܝܒ.ܬܐܟ4
after, behind	ܐܪܟܝ		ܐܓܪ
after, behind	ܐܪܟܝܘ		ܐܓܪ
dust	ܐܝܦܝܪܘܡ		ܣܚܪ
dust	ܐܦܪܘܡ		ܣܚܪ
beer	ܫܝܟܪܘܡ		ܟܫ

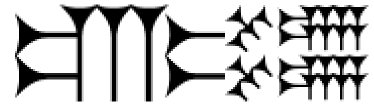
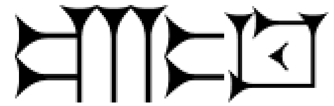
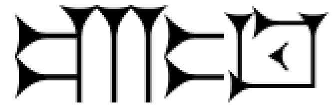
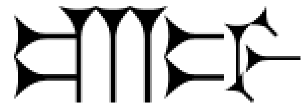
English	Akkadian	Cuneiform	Sumerian
brewer	ܣܝܪܐܫܘܡ		ܫܝܡ
oil	ܫܐܡܢܘܡ		ܝ
ointment (ration)	ܦܝܫܫܐܬܘܡ		ܝ.ܒܐ
gatekeeper	ܐܬܘܡ		ܠܒ.ܕܘ$_{8}$
male	ܙܝܟܐܪܘܡ		ܢܝܛܐ
sixty	ܫܘܫܝ		ܓܫ
administrator	ܪܝܕܘܡ		ܠܘܓܫ
bordering on, beside	ܛܝܚ		ܘܣ.ܣܐ.ܕܘ
border, neighbor, plot	ܛܚܘܡ		ܘܣ.ܣܐ.ܕܘ
stone	ܐܒܢܘܡ		ܢܐ$_{4}$
basket, box	ܦܝܣܐܢܢܘܡ		ܦܝܣܢ

basket, box	ܦܝܣܐܢܢܘܡ	𒄀𒉿	ܓܝ ܦܝܣܐܢ
cloister	ܓܐܓܘܡ	𒂷𒄀𒀀	ܓܐ.ܓܝ.ܐ
cloister	ܓܐܓܘܡ	𒂷𒄄𒀀	ܓܐ.ܓܝ4.ܐ
wide	ܪܐܦܫܘܡ	𒂼	ܕܐܓܐܠ
mother	ܐܘܡܡܘܡ	𒂼	ܐܡܐ
temple courtyard	ܟܝܣܐܠܡܐܚܚܘܡ	𒆦𒈤	ܟܝܣܐܠ.ܡܐܚ
breast	ܛܘܠܘܡ	𒁯	ܐܘܒܘܪ
branch, frond	ܐܪܘܡ	𒉺	ܦܐ
branch, frond	ܐܪܛܘܡ	𒉺	ܦܐ
scepter	ܚܐܛܛܘܡ	𒉺	ܓܝܕܪܘ
overseer	ܐܟܠܘܡ	𒉺	ܐܘܓܘܠܐ

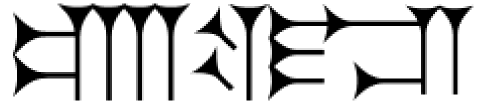
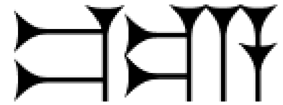
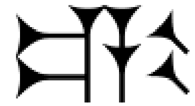
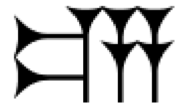
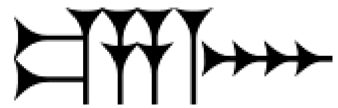
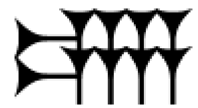
overseer	ܘܐܟܠܘܡ		ܘܓܘܠܐ
white coral?	ܐܢܐܪܬܘܡ		ܢܐ4ܦܐ
branch, staff	ܚܘܛܐܪܘܡ		ܓܝܫ ܓܝܕܪܘ
Nabu-bel-shumate (king)	ܢܐܒܘ-ܒܝܠ-ܫܘܡܐܬܝ		ܕܝܫ ܦܐ.ܐܢ.ܡܘ.ܡܝܫ
religion office, duty	ܦܐܪܨܘܡ		ܓܐܪܙܐ
farmer, land tenant	ܐܝܟܟܐܪܘܡ		ܐܢܓܐܪ
shepherd	ܪܐܥܘܡ		ܣܝܦܐ
tree, wood	ܐܨܘܡ		ܓܝܫ
reed thicket, canebrake	ܐܦܘܡ		ܓܝܫ.ܓܝ
beam, log	ܓܘܫܘܪܘܡ		ܓܝܫ.ܘܪ
forest, grove	ܩܝܫܬܘܡ		ܓܝܫ.ܬܝܪ

sun-god	ܫܲܡܲܫ	𒀭𒄑𒉀	ܕ݂ ܓܸܫ.ܢܘ11
fire-god	ܓܸܒܸܠ	𒀭𒄑𒁇	ܕ݂ ܓܸܫ.ܒܵܪ
fire-god	ܓܸܪܪܘܼ	𒀭𒄑𒁇	ܕ݂ ܓܸܫ.ܒܵܪ
fire-god	ܓܸܪܪܵܐ	𒀭𒄑𒁇	ܕ݂ ܓܸܫ.ܒܵܪ
fire	ܓܸܒܘܼܡ	𒀭𒄑𒁇	ܕ݂ ܓܸܫ.ܒܵܪ
fire	ܓܸܪܪܘܼ	𒀭𒄑𒁇	ܕ݂ ܓܸܫ.ܒܵܪ
shade	ܨܸܠܠܘܼܡ	𒄑𒈪	ܓܸܣܣܘ
ox	ܐܲܠܦܘܼܡ	𒄞	ܓܘ4
2nd Babylonian month (April-May)	ܐܲܝܵܪܘܼܡ	𒌚𒄞	ܐܝܬܝ ܓܘ4
2nd Babylonian month (April-May)	ܐܲܝܵܪܘܼܡ	𒌚𒄞𒋛𒊓	ܐܝܬܝ ܓܘ4.ܣܝ.ܣܵ
reserve of barley	ܐܲܠܒܘܼܡ	[illegible]	ܙܹܠ.ܓܘܼ

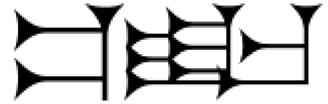
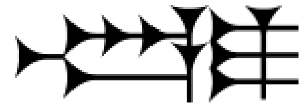
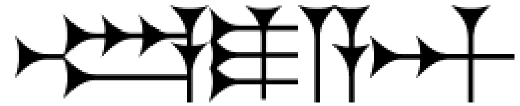
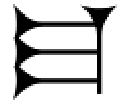
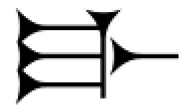
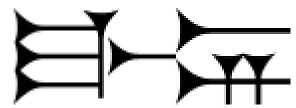
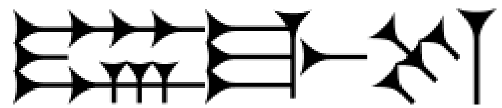
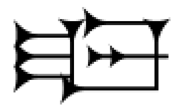
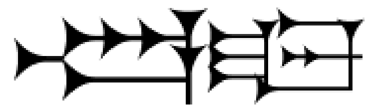
reserve of barley	ܐܰܠ݁ܘܼܡ	[illegible]	ܐܰܠ. ܕܘܼ. ܐܳ
west	ܐܰܡܘܼܪܪܘܼܡ	[illegible]	ܐܡܡܰܪ. ܬܘܼ
land of the Amorites	ܐܰܡܘܼܪܪܘܼܡ	[illegible]	ܡܰܪ. ܬܘܼ. ܟܝ
wagon, cart, Ursa Major	ܐܶܪܶܩܩܘܼܡ	[illegible]	ܡܰܪ. ܓܝܼܕ. ܕܳ
wagon, cart, Ursa Major	ܐܶܪܶܩܩܘܼܡ	[illegible]	ܓܝܫܡܰܪ. ܓܝܼܕ. ܕܳ
to count	ܡܰܢܘܼܡ	[illegible]	ܫܝܕ
temple administrator	ܫܰܢܓܘܼܡ	[illegible]	ܣܰܢܓܳ
Marduk (god)	ܡܰܪܕܘܼܟ	[illegible]	ܕܺ ܡܶܫ
Merodach-Baladan (king)	ܡܰܪܕܘܼܟ-ܐܰܦܠܰ-ܐܺܕܕܺܢܰ	[illegible]	ܕܝܫ ܕܺ ܡܶܫ. ܐܳ. ܣܘܼܡ-ܢܳ
cubit	ܐܰܡܡܰܬܘܼܡ	[illegible]	ܟܘܼܫ
span = 25 mm.	ܘܼܛܘܼܡ	[illegible]	ܟܘܼܫ

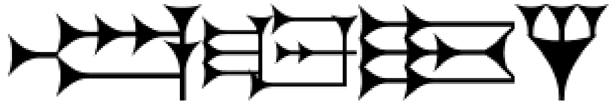
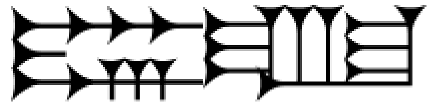
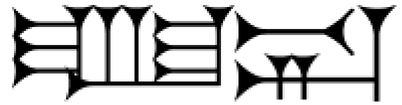
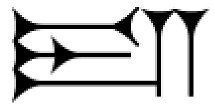
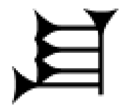
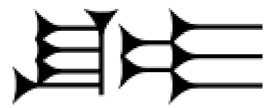
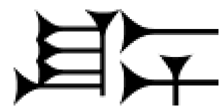
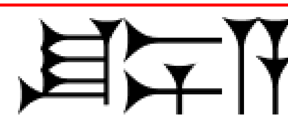
plant	ܫܐܡܡܘܼܡ		ܘܲ
rope = ca. 60 meters	ܐܫܠܘܼܡ		ܘܲ.ܢܝܢܢܝ5
chief shepherd	ܘܼܛܘܼܠܠܘܼܡ		ܘܲ.ܕܘܼܠ
chief shepherd	ܘܼܛܘܼܠܠܘܼܡ		ܘܲ.ܬܘܼܠ
shoreland, water meadow	ܘܼܫܐܠܠܘܼܡ		ܘܲ.ܣܲܠ
milk	ܫܝܼܙܒܘܼܡ		ܓܵ
work, corvée duty	ܛܘܼܦܫܝܼܟܟܘܼܡ		ܓܝܕܘܼܣܘܼ
work, corvée duty	ܛܘܼܦܫܝܼܟܟܘܼܡ		ܓܝܫܕܘܼܣܘܼ
chief minister	ܫܘܼܟܟܐܠܡܐܚܚܘܼܡ		ܠܘܼܫܘܼܟܟܲܠ.ܡܲܚ
vizier	ܫܘܼܟܟܐܠܠܘܼܡ		ܫܘܼܟܟܲܠ
house	ܒܝܼܬܘܼܡ		ܐܹ

Eabzu (temple)	ܐܲܒܙܘ	𒂍𒍪𒀊	ܐܹ.ܙܘ.ܐܲܒ
a temple of Marduk	ܐܘܡܘܫܐ	𒂍𒌝𒈲𒀀	ܐܹ.ܘܡ.ܘܫܐ
daughter-in-law, bride	ܟܲܠܠܵܬܘܡ	𒂍𒄄𒀀	ܐܹ.ܓܝ.ܐ
a temple of Marduk	ܐܣܲܓܝܠ	𒂍𒊕𒅍	ܐܹ.ܣܲܓ.ܐܝܠ
a temple of Marduk	ܐܣܲܓܝܠܐ	𒂍𒊕𒅍	ܐܹ.ܣܲܓ.ܐܝܠ
tablet house, school	ܒܝܬ ܛܘܦܦܘܡ	𒂍𒁾𒁀	ܐܹ.ܕܘܒ.ܒܐ
granary, silo	ܐܲܫܠܘܟܟܲܬܘܡ	𒉌𒂮	ܐܼ.ܕܘܒ
granary, silo	ܐܲܫܠܘܟܟܲܬܘܡ	𒂍𒉌𒂮	ܐܹ.ܐܼ.ܕܘܒ
daughter-in-law, bride	ܟܲܠܠܵܬܘܡ	𒂍𒄄𒀀	ܐܹ.ܓܝ$_4$.ܐ
palace	ܐܹܟܲܠܠܘܡ	𒂍𒃲	ܐܹ.ܓܲܠ
temple of Šamaš in Sippar	ܐܹܒܲܒܒܲܪ	𒂍𒌓	ܐܹ.ܒܲܒܒܲܪ

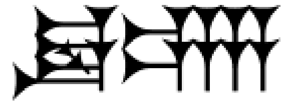
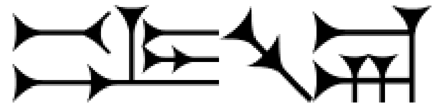
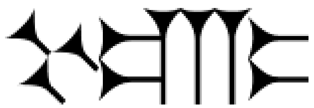
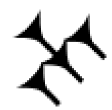
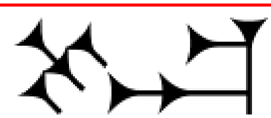
temple of Šamaš in Sippar	ܝܒܐܒܒܐܪ		ܝ. ܒܒܒܪ. ܪܐ
village	ܟܐܦܪܘܡ		ܝ. ܕܘܪܘ$_5$
wall (of building)	ܝܓܐܪܘܡ		ܝ. ܓܪ$_8$
be strong	ܕܐܢܐܢܘܡ		ܟܠܓ
young man	ܝܛܠܘܡ		ܓܘܪܘܫ
ebony	ܘܫܘܡ		ܓܫ ܝܣܝ
pot	ܟܐܪܦܐܬܘܡ		ܕܘܓ
land	ܡܐܬܘܡ		ܟܠܡ
people (pl.)	ܢܫܘܡ		ܘܢ. ܡܝܫ
trust	ܬܘܟܠܬܘܡ		ܬܝܪ
to return, turn	ܬܐܪܘܡ		ܓܝ$_4$

human being	ܐܘܝܠܘܡ	𒇽	ܠܘ
innkeeper, beer merchant	ܣܐܒܘܡ	𒇽𒁷𒈾	ܠܘ.ܟܘܪܘܢ.ܢܐ
brother	ܐܚܘܡ	𒋀	ܫܫ
Ur, city in southern Mesopotamia	ܐܘܪܘܡ	𒋀𒀊𒆠	ܐܘܪܝ ܟܝ
Ur, city in southern Mesopotamia	ܐܘܪܘܡ	𒋀𒀊𒆠	ܐܘܪܝܡ ܟܝ
Sumerian moon-god	ܣܝܢ	𒀭𒋀𒆠	ܕ ܢܢܢ (=ܫܫ.ܟܝ)
right side/hand	ܐܝܡܝܬܬܘܡ	𒍠	ܙܓ
animal’s shoulder	ܐܝܡܝܬܬܘܡ	𒍠	ܙܓ
animal’s shoulder	ܐܝܡܝܬܬܘܡ	𒍜𒍠	ܐܘܙܘ ܙܓ
garden plot = 36 m.²	ܡܘܫܐܪܘܡ	𒊬	ܣܪ
to write	ܫܛܐܪܘܡ	𒊬	ܣܪ

orchard	ܟܝܼܪܘܼܡ		ܓܝܫ ܟܝܪܝ6
middle	ܡܝܼܫܠܘܼܡ		ܡܘܪܘܒ4
11th Babylonian month (Jan-Feb)	ܫܒܼܵܛܘܼܡ		ܐܝܛ ܙܝܙ
11th Babylonian month (Jan-Feb)	ܫܒܼܵܛܘܼܡ		ܐܝܛ ܙܝܙ.ܐ.ܐܢ
mina	ܡܢܘܼܡ		ܡܢܐ
mina	ܡܢܘܼܡ		ܡܢܐ.ܢܐ
great, big	ܪܒܘܼܡ		ܓܠ
admin. of date orchards	ܫܢܕܒܟܟܘܼܡ		ܫܕܒܐ
courtier	ܡܙܝܙܘܡ		ܠܘ ܡܢܙܙ
dais	ܦܪܟܟܘܼܡ		ܒܪܐ
1st Babylonian month (Mar-Apr)	ܢܝܣܢܘܼܡ		ܐܝܛ ܒܪܐ

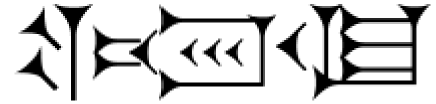
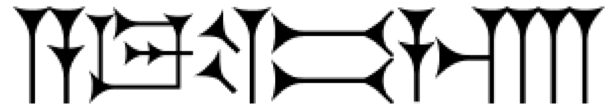
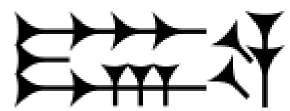
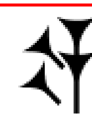
1st Babylonian month (Mar-Apr)	ܢܝܣܰܢܢܘܡ		ܒܰܪܐ.ܙܰܓ.ܓܰܪ
crown	ܐܰܓܘ̂ܡ		ܐܓܐ
herald	ܢܳܓܝܪܘܡ		ܢܝܡܓܝܪ
soldier	ܪܶܕܘ̂ܡ		ܐܓܐ.ܐܘܫ
arm, side	ܐܕܘܡ		ܐ
proximity, what adjoins	ܛܶܚܘܡ		ܕܐ
hand	ܩܳܬܘܡ		ܫܘ
barber	ܓܰܠܠܳܒܘܡ		ܫܘ.ܝ
⅓ cubit = 16.7 cm	ܫܘܕܘ̂ܡ		ܫܘ.ܕܘ
⅓ cubit = 16.7 cm	ܫܘܕܘܡ		ܫܘ.ܕܘ
⅓ cubit = 16.7 cm	ܫܘܕܘ̂ܡ		ܫܘ.ܕܘ.ܐ

⅓ cubit = 16.7 cm	ܫܘܒܘܡ	𒋗𒆕𒀀	ܫܘ.ܕܘ.ܐ
4th Babylonian month (June-July)	ܕܘܡܘܙ	𒌚𒋗	ܐܝܬܝܫܘ
4th Babylonian month (June-July)	ܕܘܥܘܙܘܡ	𒌚𒋗	ܐܝܬܝܫܘ
4th Babylonian month (June-July)	ܕܘܙܘܡ	𒌚𒋗	ܐܝܬܝܫܘ
4th Babylonian month (June-July)	ܕܘܡܘܙ	𒌚𒋗𒆰𒈾	ܐܝܬܝܫܘ.ܢܘܡܘܢ.ܢܐ
4th Babylonian month (June-July)	ܕܘܥܘܙܘܡ	𒌚𒋗𒆰𒈾	ܐܝܬܝܫܘ.ܢܘܡܘܢ.ܢܐ
4th Babylonian month (June-July)	ܕܘܙܘܡ	𒌚𒋗𒆰𒈾	ܐܝܬܝܫܘ.ܢܘܡܘܢ.ܢܐ
offering of sheep	ܫܘܓܝܢܘܡ	𒇻𒋗𒄀𒈾	ܘܕܘܫܘ.ܓܝ.ܢܐ
fisherman, soldier	ܒܐܥܝܪܘܡ	𒋗𒄩	ܫܘ.ܚܐ
fisherman, soldier	ܒܐܥܝܪܘܡ	𒇽𒋗𒄩	ܠܘܫܘ.ܚܐ
singer (m)	ܢܐܪܘܡ	𒇽𒈥	ܠܘܢܐܪ

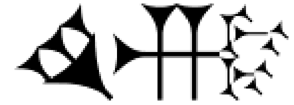
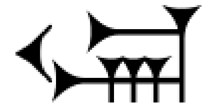
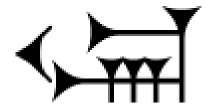
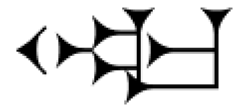
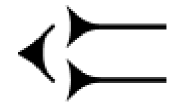
singer (f)	ܢܵܪܬܘܼܡ		ܡܝ ܢܲܪ
good	ܕܲܡܩܘܼܡ		ܫܵ6
date palm	ܓܸܫܸܡܡܲܪܘܼܡ		ܓܸܫ ܓܸܫܸܡܡܲܪ
camel	ܓܲܡܡܲܠܘ		ܐܢܫܹ ܓܵܡ.ܡܵܠ
to conquer	ܟܵܫܵܕܘܼܡ		ܟܘܼܪ
land	ܡܵܬܘܼܡ		ܟܘܼܪ
mountain	ܫܲܕܘܼܡ		ܟܘܼܪ
east	ܫܲܕܘܼܡ		ܟܘܼܪ-ܪܵ
barley	ܫܹܐܘܼܡ		ܫܹ
grain, units of measurement	ܐܘܼܛܛܹܬܘܼܡ		ܫܹ
barley ration, food allowance	ܐܸܦܪܘܼܡ		ܫܹ.ܒܵ

grain	ܐܘܼܛܛܹܬܘܼ	𒊺𒁇	ܫܝ.ܦܪ
barley, grain	ܫܹܐܡ	𒊺	ܫܝ
barley, grain	ܫܹܐܘܡ	𒊺	ܫܝ
barley, grain	ܫܹܐܡ	𒊺𒌝	ܫܝ.ܘܡ
barley, grain	ܫܹܐܘܡ	𒊺𒌝	ܫܝ.ܘܡ
sesame or flax	ܫܲܡܲܫܫܲܡܡܘܼ	𒊺𒄑	ܫܝ.ܓܫ
sesame or flax	ܫܲܡܲܫܫܲܡܡܘܼ	𒊺𒉌𒄑	ܫܝ.ܝ.ܓܫ
barley, grain	ܫܹܐܡ	𒊺𒄠	ܫܝ.ܐܡ
barley, grain	ܫܹܐܘܡ	𒊺𒄠	ܫܝ.ܐܡ
to be(come) long, delayed	ܐܲܪܵܟܘܼܡ	𒁍	ܓܝܕ
to be(come) long, delayed	ܐܲܪܵܟܘܼܡ	𒁍𒁕	ܓܝܕ.ܕܐ

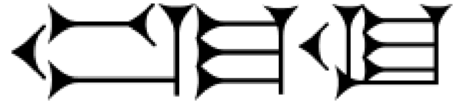
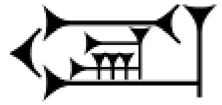
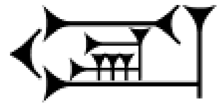
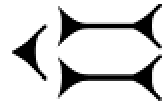
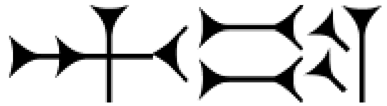
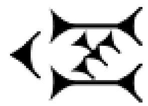
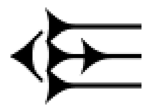
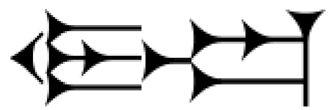
long	ܐܪܟܘܡ	𒁍	ܓܝܕ
long	ܐܪܟܘܡ	𒁍𒁕	ܓܝܕ.ܕܐ
quay	ܟܐܪܘܡ	𒋼	ܟܐܪ
prostitute	ܚܐܪܝܡܬܘܡ	𒋼𒆤	ܟܐܪ.ܟܝܕ
prostitute	ܚܐܪܝܡܬܘܡ	𒊩𒋼𒆤	ܡܘܟܐܪ.ܟܝܕ
white	ܦܨܘܡ	𒌓	ܒܐܒܒܐܪ
day	ܐܘܡܘܡ	𒌓	ܐܘ4
day	ܐܘܡܘܡ	𒌓	ܐܘܕ
sun-god	ܫܐܡܐܫ	𒀭𒌓	ܕܐܘܛܘ
sun	ܫܐܡܫܘܡ	𒀭𒌓	ܕܐܘܛܘ
bronze	ܣܝܦܐܪܪܘܡ	𒌓𒅗𒁇	ܙܐܒܐܪ

Larsa, city in southern Babylonia	ܠܲܪܣܵܡ		ܘܼܕ.ܘܼܢܘܼܓ ܟܝ
Euphrates river	ܦܘܼܪܵܬܬܘܼܡ		ܝܕ ܒܘܼܪܵܢܘܼܢ
city north of Babylon	ܣܝܼܦܦܵܪ		ܙܝܼܡܒܝܼܪ ܟܝ
ear	ܘܼܙܢܘܼܡ		ܓܹܫܛܘܼܓ
heart	ܠܝܼܒܒܘܼܡ		ܫܵ
ox-driver	ܟܘܼܠܠܝܼܙܘܼܡ		ܫܵ.ܓܘܼ4
food allotment, fodder	ܘܼܟܘܼܠܠܘܼܡ		ܫܵ.ܓܵܠ
army	ܘܼܡܡܵܢܘܼܡ		ܐܹܪܹܢ
soldier, army	ܨܵܒܘܼܡ		ܠܘܼ.ܐܹܪܹܢ
army	ܘܼܡܡܵܢܘܼܡ		ܐܹܪܹܢ
army	ܘܼܡܡܵܢܘܼܡ		ܐܹܪܹܢ.ܓܝܢ.ܢܘܼ

bead	ܐܸܪܝܼܡܡܵܬܘܼܡ	[illegible]	ܢܵ4ܢܘܼܢܘܼܙ
(ox-)tail, whip	ܙܝܼܒܒܵܬܘܼܡ	[illegible]	ܟܘܼܢ
(ox-)tail, whip	ܙܝܼܒܒܵܬܘܼܡ	[illegible]	ܟܘܼܫܟܘܼܢ
good, pleasant	ܛܵܒܘܼܡ	𒄭	ܕܘܼܓ
3600	ܫܵܪܘܼܡ	𒄭	ܫܵܪ
wind	ܫܵܪܘܼܡ	𒅎	ܐܸܡ
wind	ܫܵܪܘܼܡ	𒅎	ܬܘܼ15
clay	ܛܝܼܛܘܼܡ	𒅎	ܐܸܡ
tablet	ܛܘܼܦܦܘܼܡ	𒅎	ܐܸܡ
Adad (god)	ܐܵܕܵܕ	𒀭𒅎	ܕܐܸܫܟܘܼܪ
mist, fog	ܐܸܡܒܵܪܘܼܡ	𒅎𒂅	ܡܘܼܪܘܼ9

whirlwind	ܐܫܡܫܘܬܘܡ		ܐܡ.ܫܘܪ
lung	ܚܫܘܡ		ܘܪ5
ring	ܫܡܝܪܘܡ		ܚܪ
ten	ܥܫܪ		ܘ
bur = 2.48 hectares	ܒܘܪܘܡ		ܒܘܪ
bur = 2.48 hectares	ܒܘܪ		ܒܘܪ
bur = 2.48 hectares	ܒܘܪܘܡ		ܒܘܪܐܘ
bur = 2.48 hectares	ܒܘܪ		ܒܘܪܐܘ
on, over	ܥܠܝ		ܘܓܘ
cow	ܠܝܬܘܡ		ܐܒ
cattle, bovines (pl.)	ܠܐܬܘܡ		ܐܒ.ܓܘܕ.ܚܝ.ܐ

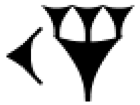
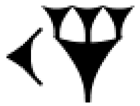
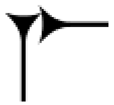
Kish, a city east of Babylon	ܟܝܫ	𒆧	ܟܝܫ ܟܝ
night	ܡܘܼܫܝܼܬܘܼ	𒈪	ܓܝ 6
black	ܨܲܠܡܘܼ	𒈪	ܓܝ 6
basin, flask	ܟܘܟܟܘܒܬܘ	[illegible]	ܟܘܟܘܒ
basin, flask	ܟܘܟܟܘܒܬܘ	[illegible]	ܕܘܓ ܟܘܟܘܒ
bow	ܩܲܫܬܘ	𒄑𒉼	ܓܝܫ ܒܢ
builder	ܐܬܢܢܘ	𒄀	ܕܝܡ
like	ܟܝܡܐ	𒄀	ܓܝܡ
bed	ܥܪܫܘ	𒄑𒈿	ܓܝܫ ܢܐ
lightning	ܒܪܩܘ	𒉏𒄫	ܢܝܡ.ܓܝܪ
Elam (country)	ܥܠܡܬܘ	𒉏𒆠	ܥܠܐܡ ܟܝ

Elam (country)	ܐܸܠܵܡܬܘ		ܢܝܼܡ.ܡܐܼ ܟܝ
to bring	ܐܲܒܵܠܘܡ		ܛܘܡ
to bring	ܘܲܒܵܠܘܡ		ܛܘܡ
calf	ܒܘܼܪܘܡ		ܐܡܐܪ
Marduk (god)	ܡܐܪܘܬܘܟ		ܕ ܐܡܐܪ.ܐܘܬܘ
offering, sacrifice	ܢܝܩܘܡ		ܣܝܣܟܘܪ
foot	ܫܹܐܦܘܡ		ܓܝܪ
temple attendant	ܓܝܪܣܝܩܩܘܡ		ܓܝܪ.ܣܝ.ܓܐ
bone	ܐܝܨܝܡܬܘܡ		ܓܝܪ.ܦܐܕ.ܕܘ
governor	ܫܐܟܟܐܢܐܟܟܘܡ		ܓܝܪ.ܢܝܬܐ
governor	ܫܐܟܟܐܢܐܟܟܘܡ		ܠܘ ܓܝܪ.ܢܝܬܐ

god of the netherworld	ܢܶܪܓܰܠ	𒀭𒄑𒌦𒃲	ܐܢ ܟܝܫ.ܐܘܢܘ.ܓܐܠ
esteemed	ܟܰܒܬܘܼ	𒂄	ܕܘܓܘܕ
disease	ܡܘܼܪܨܘܼ	𒄊	ܓܝܓ
twenty	ܐܷܫܪܳܐ	𒌋𒌋	ܢܝܫ
rope = ca. 60 meters	ܐܰܫܠܘܼ	𒌍	ܐܫ
thirty	ܫܰܠܳܫܳܐ	𒌍	ܐܘܫܘ
moon-god	ܣܺܝܢ	𒀭𒌍	ܐܢ ܐܫ
forty	ܐܶܪܒܳܐ	𒐏	ܢܝܡܝܢ
fifty	ܚܰܡܫܳܐ	𒐐	ܢܝܢܢܘ
7th Babylonian month (Sept-Oct)	ܬܰܫܪܺܝܬܘܼ	𒌗𒇯	ܐܝܬܝ ܕܘ6
7th Babylonian month (Sept-Oct)	ܬܰܫܪܺܝܬܘܼ	𒌗𒇯𒆬	ܐܝܬܝ ܕܘ6.ܟܘ

eye	ܐܝܢܘܡ	𒅆	ܐܝܓܝ
front	ܡܐܚܪܘܡ	𒅆	ܐܝܓܝ
front	ܦܐܢܘܡ	𒅆	ܐܝܓܝ
thousand	ܠܝܡܘܡ	𒅆	ܠܝܡ
defeat	ܕܐܒܕܘܡ	𒅆𒅆	ܒܐܕ5.ܒܐܕ5
gift	ܩܝܫܬܘܡ	𒅆𒊓	ܐܝܓܝ.ܫܐ
steward	ܐܒܐܪܐܟܟܘܡ	𒅆𒁾	ܐܓܪܝܓ
good	ܕܐܡܩܘܡ	[illegible]	ܣܝܓ5
to birth	ܐܠܐܕܘܡ	𒅇𒌅	ܘ.ܛܘ
to birth	ܘܐܠܐܕܘܡ	𒅇𒌅	ܘ.ܛܘ
to equal	ܡܐܚܐܪܘܡ	𒅆	ܫܝ

wholeness	ܫܘܠܡܘܡ	𒁲	ܣܝܠܝܡ
judge	ܕܰܝܳܢܘܡ	𒁲𒆪	ܕܝ.ܟܘܕ
reach	ܟܰܫܳܕܘܡ	𒁲𒁲	ܣܳ.ܣܳ
place	ܐܰܫܪܘܡ	𒆠	ܟܝ
earth	ܐܶܪܨܶܬܘܡ	𒆠	ܟܝ
with	ܐܬܬܝ	𒆠	ܟܝ
hard soil	ܟܰܢܟܰܠܠܘܡ	𒆠𒆗	ܟܝ.ܟܰܠ
military camp	ܟܰܪܳܫܘܡ	𒆠𒆗𒁁	ܟܰܪܰܫ
threshing floor, lot	ܡܰܫܟܰܢܘܡ	𒆠𒌓	ܟܝܣܠܰܚ
young woman	ܐܰܪܕܰܬܘܡ	𒊩𒆠𒂖	ܟܝ.ܣܝܟܝܠ
young woman	ܘܰܪܕܰܬܘܡ	𒊩𒆠𒂖	ܟܝ.ܣܝܟܝܠ

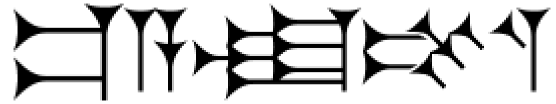
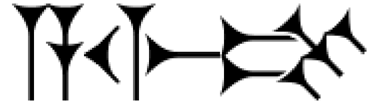
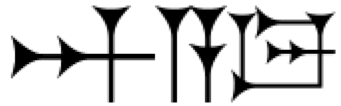
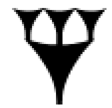
pure	ܐܸܠܠܘܼܡ	𒆬	ܟܘܼ
gold	ܚܘܼܪܵܨܘܼܡ	𒆬𒄀	ܟܘܼ.ܓܝ
silver	ܟܲܣܦܘܼܡ	𒆬𒌓	ܟܘܼ.ܒܵܒܒܵܪ
food, ration	ܟܘܼܪܘܼܡܡܲܬܘܼܡ		ܫܘܼܟ
food, ration	ܟܘܼܪܘܼܡܡܲܬܘܼܡ		ܫܘܼܟܘܼ
to, for	ܐܲܢܵܐ	𒁹	ܕܝܫ
one	ܐܸܫܬܹܢ	𒁹	ܕܝܫ
if	ܫܘܼܡܡܵܐ	𒁹	ܕܝܫ
bushel = 60 liters	ܦܲܪܣܝܼܟܬܘܼܡ	𒁹	ܒܵܪܝܓܵܐ
prisoner	ܟܲܡܘܿܡ		ܟܹܫ
to bind	ܟܲܡܘܿܡ		ܟܹܫ

hundred	ܡܝܼܐܬܘܡ	𒈨	ܡܝ
Nammu (goddess)	ܢܐܡܡܘ	𒀭𒇉	ܕܢܡܡܘ
chariot	ܢܐܪܟܐܒܬܘܡ	𒄑𒇀	ܓܝܫܓܝܓܝܪ
sheep, goats	ܨܹܢܘܡ	𒇇𒇻𒄭𒀀	ܘ8.ܘܕܘ.ܚܝ.ܐ
reed marsh	ܐܦܦܐܪܘܡ	𒆸	ܐܡܒܐܪ
to sit	ܐܫܐܒܘܡ	𒆪	ܬܘܫ
to sit	ܘܐܫܐܒܘܡ	𒆪	ܬܘܫ
weapon	ܟܐܟܟܘܡ	𒄑𒆪	ܓܝܫܬܘܟܘܠ
garment	ܨܘܒܐܬܘܡ	𒌆	ܬܘܓ
boxwood	ܬܐܫܟܐܪܝܢܢܘܡ	𒄑𒌆	ܓܝܫܬܐܫܟܐܪܝܢ
hired-person	ܐܓܪܘܡ	𒇽𒂠𒂷	ܠܘ.ܚܘܢ.ܓܐ

sheep	ܐܸܡܡܹܪܘܼܡ	𒇻	ܘܼܕܘܼ
sheep	ܐܸܡܡܹܪܘܼܡ	𒇻𒍑	ܘܼܕܘܼ.ܢܝܼܬܵܐ
seize	ܨܵܒܵܬܘܼܡ	𒁳	ܕܝܼܒ
to go past	ܐܹܬܹܩܘܼܡ	𒁳	ܕܝܼܒ
6th Babylonian month (Aug-Sept)	ܐܘܼܠܘܼܠܘܼ	𒌚𒆥	ܐܝܼܬܝܼ ܟܝܼܢ
6th Babylonian month (Aug-Sept)	ܐܹܠܘܼܠܘܼܡ	𒌚𒆥	ܐܝܼܬܝܼ ܟܝܼܢ
6th Babylonian month (Aug-Sept)	ܐܹܠܘܼܠܘܼ	𒌚𒆥	ܐܝܼܬܝܼ ܟܝܼܢ
6th Babylonian month (Aug-Sept)	ܐܘܼܠܘܼܠܘܼ	𒌚𒆥𒀭𒈹𒈾	ܐܝܼܬܝܼ ܟܝܼܢ.ܕ ܐܝܼܢܲܢܢܵܐ.ܢܵܐ
6th Babylonian month (Aug-Sept)	ܐܹܠܘܼܠܘܼܡ	𒌚𒆥𒀭𒈹𒈾	ܐܝܼܬܝܼ ܟܝܼܢ.ܕ ܐܝܼܢܲܢܢܵܐ.ܢܵܐ
6th Babylonian month (Aug-Sept)	ܐܹܠܘܼܠܘܼ	𒌚𒆥𒀭𒈹𒈾	ܐܝܼܬܝܼ ܟܝܼܢ.ܕ ܐܝܼܢܲܢܢܵܐ.ܢܵܐ
wool	ܫܝܼܦܵܬܘܼܡ	𒋠	ܣܝܼܓ

clothing, wardrobe	ܠܘܒܘܫܬܘܡ	𒌆	ܛܘܓ.ܕܐ
two	ܫܝܢܐ	𒈫	ܡܝܢ
dog	ܟܐܠܒܘܡ	𒌨	ܘܪ
lion	ܢܫܘܡ	𒌨𒈤	ܘܪ.ܡܐܗ
wolf	ܒܐܪܒܐܪܘܡ	𒌨𒁇𒊏	ܘܪ.ܒܐܪ.ܪܐ
two-thirds	ܫܝܢܝܦ	𒑛	ܫܐܢܐܒܝ
two-thirds	ܫܝܢܝܦܬܘܡ	𒑛	ܫܐܢܐܒܝ
three	ܫܐܠܐܫ	𒐈	ܐܫ$_5$
shekel	ܫܝܩܠܘܡ	𒂆	ܓܝܢ
five-sixths	ܦܐܪܐܣܐܪܒ	𒑜	ܟܝܢܓܘܣܝܠܐ
heir, son	ܐܦܠܘܡ	𒀀	ܐ

physician	ܐܲܣܘܼܐ	𒀀𒍪	ܐܲ.ܙܘܼ
thorn tree	ܓܘܼܫܵܐܒܓܘܼܐ	𒀊𒁀	ܐܲܒ.ܒܲܐ
thorn tree	ܓܘܼܫܵܐܒܓܘܼܐ	𒀀𒀊𒁀	ܐܲ.ܐܲܒ.ܒܲܐ
sea	ܬܵܐܡܬܘܼܐ	𒀀𒀊𒁀	ܐܲ.ܐܲܒ.ܒܲܐ
multiply by, times	ܐܲܪܒ	𒀀𒊏	ܐܲ.ܪܲܐ
product (math)	ܐܲܪܝܘܼܐ	𒀀𒊏	ܐܲ.ܪܲܐ
open field, meadow	ܘܼܓܵܐܪܘܼܐ	𒀀𒃼	ܐܲ.ܓܲܐܪ
field	ܝܩܠܘܼܐ	𒀀𒊮	ܐܲ.ܫܲܐ
subsistence field	ܫܘܼܟܘܼܣܘܼܐ	𒀀𒊮𒉒	ܐܲ.ܫܲܐ.ܫܘܼܟܘܼ
water	ܡܘܼܐ	𒀀	ܐܲ
water	ܡܘܼܐ	𒀀𒈨𒌍	ܐܲ.ܡܹܫ

river, canal	ܢܵܪܘܡ		ܐܸܕ
poplar	ܨܲܪܒܲܬܘܡ		ܓܝܫܐܲܣܲܠ
canal worker	ܫܹܟܟܘܡ		ܐ.ܝܕ.ܕܘ$_{8}$
canal worker	ܫܹܟܟܘܡ		ܠܘܐ.ܝܕ.ܕܘ$_{8}$
river-god	ܐܝܕ		ܕ ܐܸܕ
fish	ܢܘܢܘܡ		ܟܘ$_{6}$
to divide, separate	ܙܵܐܙܘܡ		ܒܐ.ܠܐ
red stone	ܣܵܡܬܘܡ		ܢܐ4ܓܘܓ
food	ܐܲܟܲܠܘܡ		ܢܝܢܕܐ
rod = 6 meters	ܢܝܢܕܵܢܘܡ		ܢܝܢܕܐ
accounting (record)	ܢܝܟܟܲܣܣܘܡ		ܢܝܓ.ܟܐܣ$_{7}$

property	ܡܵܐܢܹ̈ܐ ܕܒܲܝܬܵܐ	𒃻𒄥	ܢܝܓ.ܓܘܪ
possession(s)	ܩܸܢܝܵܢܹ̈ܐ ܕܒܲܝܬܵܐ	𒃻𒄥	ܢܝܓ.ܓܘܪ
goods	ܩܢܝܵܢܘܬܵܐ	𒃻𒂵	ܢܝܓ.ܓܐ
four	ܐܲܪܒܲܥ	𒐼	ܠܝܡܡܘ
five	ܚܲܡܫܵܐ	𒐊	ܝܐ
six	ܫܸܬ	𒐋	ܐܫ
seven	ܫܲܒܥ	𒐌	ܝܡܝܢ
seven	ܫܲܒܥ	𒑂	ܝܡܝܢ
eight	ܬܡܵܢܝܵܐ	𒐍	ܘܣܣܘ
eight	ܬܡܵܢܝܵܐ	𒑄	ܘܣܣܘ
nine	ܬܸܫܥ	𒐎	ܝܠܝܡܡܘ

mule	ܦܲܪܘܼܡ	𒀲𒁇𒀭	ܐܢܫܐܟܘܢܓܐ
woman	ܣܸܢܢܸܫܬܘܼܡ	𒊩	ܡܘܢܘܣ
girl, fem. servant	ܣܘܼܚܵܪܬܘܼܡ	𒊩𒌉	ܡܘܢܘܣ.ܬܘܪ
jenny	ܐܲܬܵܢܘܼܡ	𒊩𒀲	ܐܹܡܹܐ
innkeeper, beer merchant	ܣܵܒܘܼܡ	𒊩𒁷𒈾	ܡܝ.ܟܘܪܘܢ.ܢܐ
lady	ܒܹܠܬܘܼܡ	𒎏	ܢܝܢ
high priestess	ܐܸܢܬܘܼܡ	𒎏𒀭	ܢܝܢ.ܕܝܢܓܝܪ
high priestess	ܐܸܢܬܘܼܡ	𒎏𒀭𒊏	ܢܝܢ.ܕܝܢܓܝܪ.ܪܐ
wife	ܐܲܫܫܲܬܘܼܡ	𒁮	ܕܐܡ
merchant	ܬܲܡܟܵܪܘܼܡ	𒁮𒃼	ܕܐܡ.ܓܐܪ
fem. servant	ܐܲܡܬܘܼܡ	𒊩𒆳	ܓܹܡܹܐ

seat	ܟܘܣܣܘ̂ܐ	𒄑𒄘𒍝	ܓܝܫ ܓܘ.ܙܐ
pure	ܝܠܠܘܐ	𒂖	ܣܝܟܝܠ
(mud) brick	ܠܒܢܬܬܘܐ	𒋞	ܣܝܓ$_4$
3rd Babylonian month (May-June)	ܣܝܡܵܢܘܐ	𒌗𒋞	ܐܝܛܝ ܣܝܓ$_4$
3rd Babylonian month (May-June)	ܣܝܡܵܢܘܐ	𒌗𒋞𒂵	ܐܝܛܝ ܣܝܓ$_4$.ܓܐ
3rd Babylonian month (May-June)	ܣܝܡܵܢܘܐ	𒌗𒋞𒀀	ܐܝܛܝ ܣܝܓ$_4$.ܐ

ܡܒܘ̈ܥܐ

Bord, Lucien-Jean and Remo Mugnaioni. ***L'Écriture Cunéiforme: Syllabaire Sumérien, Babylonien et Assyrien***. Paris: Librairie Orientaliste Paul Geuthner S.A., ©2002.

Borger, Riekele, and Rykle Borger. ***Mesopotamisches Zeichenlexikon***. Vol. 305. Ugarit Verlag Münster, ©2004.

Brock, Sebastian P. (Editor) ***The Hidden Pearl: The Syrian Orthodox Church and Its Ancient Aramaic Heritage Volume I***. Roma: Trans World Film Italia, ©2001. pp. 38, 57.

Daniels, Peter T. and William Bright. (Editors) ***The World's Writing Systems***. New York: Oxford University Press, ©1996. pp. 501, 505, 508.

Ellermeier, Friedrich, and Riekele Borger. ***Sumerisches Glossar: Führer durch die neuere sumerologische Fachliteratur. Die sumerischen Lautwerte: nach dem Alphabet, nach den"Zeichennamen" und nach den Keilschrftzeichen geordnet***. Selbstverlag dr. Friedrich Ellermeier, ©1979-©1980.

Labat, René and Florence Malbran-Labat. ***Manuel D'Épigraphie Akkadienne: Signes, Syllabaire, Idéogrammes***. 6th ed. Paris: Librairie Orientaliste Paul Geuthner S.A., ©1988.

Miller, Douglas B. and R. Mark Shipp. ***An Akkadian Handbook: Paradigms, Helps, Glossary, Logograms, and Sign List***. 2nd ed. Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, ©2014.

Oracc Global Sign List. Retrieved September 6th, 2016, from http://oracc.museum.upenn.edu/ogsl/signlist/

The Pennsylvania Sumerian Dictionary. Retrieved September 6th, 2016, from http://psd.museum.upenn.edu/epsd/nepsd-frame.html